

Les loisirs et la famille

Quels sont vos loisirs favoris? Quels sports pratiquez-vous? Quelle musique écoutez-vous?

5 OULEYE: Bon moi j'aime toutes les... toutes les chansons, mais je préfère le Mbalax. Le Mbalax c'est la musique qu'on... qu'on fait ici au Sénégal. Plein, il y a plein de musiciens ici au Sénégal: Youssou N'dour, Baidie Faya (*Name unverstündlich*), Ismael Lô et Omar Pene.

Bon mes loisirs: lire, aller à la plage et danser.

10 PAPA THIERNO: J'aime le reggae parce que, bon, c'est une musique qui sont (*richtig ist: est*) animée par des gens qui sont très intéressants, qui sont ouverts, qui savent partager leur bien, bon, et qui vivent une vie de communauté.

FARBA: Bon, mon sport favori c'est le football.

15 Tu joues tous les jours?

FARBA: Oui, je joue tous les jours, si j'ai du temps quoi! Si je reviens de l'école sans trop être fatigué. Je vais aller jouer du foot, après je rentre à la maison. Pour moi, c'est..., c'est la possibilité d'être dans une équipe un jour, professionnel peut-être. Je m'entraîne ici, bon, en vue de ça quoi. C'est la chance de pouvoir
20 gagner de l'argent bon. Bon, si on a des talents que tout le monde voit ici, on doit forcément les dévoiler au public, je pense bien.

Et quelles sont tes musiques favorites?

25 FARBA: Pour moi le rap. Le rap français, le rap sénégalais. Tout quoi. Le rnb, tout.

Mais les paroles sont importantes pour toi ou pas trop?

FARBA: Bon, les rappeurs ont tendance à dire la vérité quoi. Ils donnent une image vraie de la France et tout ça.

30 Et tu penses par exemple que les Sénégalais ou les Africains qui vivent en France ont de grandes difficultés?

FARBA: Ah je pense bien qu'ils ont de grandes difficultés. Les taxes sont très chères là-bas et il faut forcément avoir des papiers pour vivre là-bas.

35 Et quand tu lis ces chansons, quand tu écoutes les paroles, tu as l'impression que les Français sont très racistes non?

FARBA: Ouais ouais! On a tendance à dire que les Français sont racistes. Bon, c'est pas tous les Français mais... Au Sénégal, bon... les Français c'est comme des frères quoi ici au Sénégal.
40

ROKHAYA: Ah moi, j'aime toutes les musiques parce que je suis très ouverte sur le monde. Attends! Sauf le jazz. Là, je comprends rien. C'est vrai, tu entends toung toung toung et tu comprends rien. C'est vrai que ça repose l'esprit mais... J'écoute un peu de tout: du rap, Mbalax, salsa et tout.



45 **Et tes loisirs, c'est quoi?**

ROKHAYA: Des fois, aller danser, à la plage. Tout! Je fais tout ce que les jeunes font. Sauf toucher à la drogue. Parce que je vois l'effet de la drogue sur certains de mes amis, donc... Là, je ne veux pas tomber dans ce piège. Parce que c'est un cercle infernal, donc une fois que tu es dedans, pour t'en sortir, c'est tout un problème.

Quelles sont les professions de vos parents?

60 OULEYE: Bon, pour moi, ma maman elle est ménagère. (*Africanisme: femme au foyer*). Mais mon papa, il est à l'université de Dakar, il est bureaucrate. (*en français, bureaucrate est péjoratif, on dirait: employé de bureau*).

PAPA THIerno: Ma mère, bon, se charge de faire le travail de la maison. Elle n'est pas intellectuelle, elle n'est pas instruite, mais bon... Mon père, par contre, il est décédé bon. Bon, j'ai trois frères. J'ai pas de sœurs.

60

Et OULEYE?

OULEYE: Moi, j'ai deux sœurs et j'ai pas de frères.

Rokhaya, tu n'nous as pas présenté ta famille! Tu as des frères et sœurs j'imagine?

65

ROKHAYA: Oui, j'ai six frères.

Et quel travail fait ton père?

ROKHAYA: Il est ingénieur agronome.